



Copyright and the Public Interest in China

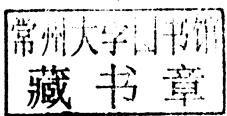
Guan H. Tang

ELGAR INTELLECTUAL PROPERTY AND GLOBAL DEVELOPMENT

Copyright and the Public Interest in China

Guan H. Tang

Shanghai University of Finance and Economics, China



ELGAR INTELLECTUAL PROPERTY AND GLOBAL DEVELOPMENT

Edward Elgar

Cheltenham, UK • Northampton, MA, USA

This book is dedicated to Deng Mianqing and Tang Xiaming; two diligent educators I admire, the first tutors and friends in my life, my loving parents.

谨将此书献给唐侠鸣先生和邓勉卿女士: 两位我敬佩的勤勉的教育家, 我生命中最初的良师益友, 我深爱的父母双亲!

Acknowledgements

The views expressed in the book are solely mine and should not be attributed to any other individual, entity or institution. Nonetheless, this book, derived from a PhD thesis, would not have been possible without the generous support of a number of people and institutes. Recognitions are due to Shanghai University of Finance and Economics, the University of Edinburgh, the Arts and Humanities Research Council, Beijing Normal University and Shenzhen University, for having provided funding, material and HR assistance to this project. I am extremely indebted to my PhD supervisor, Hector MacQueen: "A master is the person who passes on knowledge, points out the way to live and solves perplexity." Hector is a genuine master. Words fall short of expressing my gratitude to Gillian Davies; her book on Copyright and the Public Interest was the one and only textbook during my study at the University of Edinburgh, her review on my PhD thesis as an external examiner was truly inspiring, and her attitudes towards learning and life have lightened up my spirit. I am particularly grateful to Peter K. Yu for his very constructive comments and criticism, which became my guide, motivation, as well as pressure in the past eight months; I wished to be able to spend more time on this project, and hope I may have other opportunities to work with him in the future. Indeed, I am thankful to Zhang Bigong and Wang Shanmai for their generous assistance during my survey in Shenzhen and Baotou respectively; to Hugh Hansen, Weerawit Weeraworawit, Michael Blakeney, Paul Tauchner, John MacColl and Gustavo Ghidini for their time and expertise; to Sir Hugh Laddie for his sharp advice on developing my capability in Chinese IPRs and beyond, he will never be forgotten. My sincere thanks to Ben Booth, who was kind enough to 'listen' to a stranger and gave me a second chance; to Edward Elgar, who has been unprejudiced and brave, even in the land of the Far East; to John-Paul McDonald, who was always there willing to help; and to David Fairclough, who put everything together with patience as well as efficiency.

i.e. 师者, 传道授业解惑也. See 韩愈, «师说» (802); Han Yu, The Theory on Masters, 802. Han Yu (768-824) is a celebrated philosopher and also essayist in the Tang dynasty.

Table of cases

22 scholars from Chengdu, Wuhan, and Chongqing v CNKI (2002) 202 32 authors from Hebei Province v. CNKI (2005) 202 32 Masters and PhDs v CNKI (2008) 202 American Geophysical Union v Texaco INC, 37 F.3d 881 (2nd Cir. 1994) 135, 184 Association of American University Presses v Google Library (2005) 188 Authors Guild v Google Library (2005) 189, 191 Autodesk v Viscount Industries (2006) 113, 118 Beloff v Pressdram Ltd (1973) All ER 241–273 61 Chen Weihua v CBI (1999) 80, 92 Chen Xingliang v China Digital Library (2002) 199 Chen Yonggui's family v Wu Si (2003) 231 Copiepresse v Google Library (2006) 188 Donaldson and another v Becket and another (1774) 4 Burr. 2408 57 Educational Testing Service v Bei Jing New Oriental Education Group (2001, 2004) 147 Eldred v Ashcroft, No. 01–618 (2003) 125	EMI Group Hong Kong Ltd v Baidu (2005, 2008) 33 EMI Group Hong Kong Ltd v Yahoo China (2007) 33 Fan Shaohua v CNKI (2006) 202 Gao Liya v Sigongli Primary School (2003, 2006) 154, 164 Go East Entertainment Ltd v Baidu (2005, 2008) 33 Go East Entertainment Ltd v Yahoo China (2007) 33 Hu Haobo v National Education Examinations Authority (2007) 157 Huarong County Government v Huang Liangyong (2006) 114 IO Group Inc v Veoh Network Inc 586 F. Supp. 2d 1132 (2008) 35 Jiang Xingyu v CNKI (2006) 202 La Martiniere Group v Google Library (2006) 188 Li Shuxian v Li Wenda and Qunzhong (1989, 1995) 237 Li Shuxian & Wang Qingxiang v Jia Yinghua (1990) 229 Long Qian's daughters v Lu Jiandong and SDX (1999) 230 Luo Yonghao v eNet.com (2006) 152 Nanfang v Tenai (1995) 106 Ordnance Survey v Centrica (2001) 242
(2003) 125	(2001) 242

Paddy Ashdown MP PC v Telegraph Group Ltd (2001) WLR 967-981; 1368-1391 Perfect 10 Inc v CCBill LLC 488 F.3d 1102 (2007) 35 Princeton University Press v Michigan Document Services FED App. 0046P (1996) 136 Senior Fan Yuanwu v CNKI (2005) **202** Shusheng Digital Library v Apabi Digital Library (2008) 206 Sony BMG Entertainment Hong Kong Ltd v Baidu (2005, 2008) 33 Sony BMG Entertainment Hong Kong Ltd v Yahoo China (2007) 33 Sui Youlu v Wang Wenbo & Tongxin Publisher (2006) 229 Tenai v Xiqiao (2002) 107 The First Half of My Life case (2007) 237 Twentieth Century Music Corp. v Aiken, 422 U.S. 151, 156 (1975) 125

Universal Music Group v Baidu (2005, 2008)33 Universal Music Group v Yahoo China (2007) 33 Universities UK v Copyright Licensing Agency (2002) R.P.C. 36 **129** University of London v University Tutorial Press (1916) 2 Ch. 601 148 Wang Meng and others v Shiji Internet Communication Technology Ltd (1999) 82 Warner Music Hong Kong Ltd v Baidu (2005, 2008) 33 Warner Music Hong Kong Ltd v Yahoo China (2007) 33 Williams & Wilkins Co. v United States 487 F.2d 1345 (1973) **179** Wissenschaftliche Buchgesellschaft v Google Library (2006) 189 Wu Rui v Super-star Digital Library (2007) 205 Zhang Xinmin v Chen Guosheng (2002) 151 Zheng Chengsi v Shusheng Digital Library (2005) 199

Table of legislation

Archives Law of China 1988, 1996 221–225 Authors' Rights in the Great Qing Empire 1910 66 Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works 1886 1, 25, 51–54, 57, 67, 70, 72, 148, 163, 165, 168, 175, 212, 214, 247 Civil Law of China 1986 27, 48, 78 Compulsory Education Law 1986 142 Constitution of China 1982, 1988, 1993, 1999 and 2004 23, 26, 48, 67, 94–98, 100, 103, 230,	Copyright, Design and Patents Act 1988 58-63, 125, 127, 128, 129, 156, 172, 177, 241, 242 Copyright Law of China 1990, 2001, 2010 67-89, 92, 96-121, 145-166, 197, 200, 203, 207-209, 212, 214, 234, 239, 240, 247, 248-253 Criminal Law of China 1997 78 Decisions of the NPC Standing Committee on Safeguarding Internet Safety 2000 43 Decisions on Strengthening the Nation's Archives 1956 216 Digital Millennium Copyright Act 1998 34, 133, 137-140, 180-	
252 Constitution of the US	181, 184–185, 208 Education Act 1870 171	
1787 58–59	Education Law 1995 142	
Contract Law of China 1999 78	EU Copyright Directive 2001 1, 52, 58	
Convention Establishing the World	EU Directive on Rental and	
Intellectual Property Organization 1970 25	Lending Right 1992 172	
Copyright (Visually Impaired		
Persons) Act 2002 177, 178	EU Memorandum of	
Copyright Act (UK) 1831, 1870,	Understanding on Diligent	
1909, 1911, 1956 57, 38, 170	Search Guidelines for Orphan	
Copyright Act (US) 1790, 1909,	Works 2008 235	
1976, 1992, 1995 135, 156–7,	Federal Records Act in 1950 218	
169, 175, 179, 185–6	Freedom of Information Act	
Copyright and Related Rights	(Scotland) 2002 220	
Regulations 2003 58, 127, 177, 178	Freedom of Information Act (UK) 2000 220	

Freedom of Information Act (US) 1966, 1996, 2002, 2007 218, 220, 221, 226, 228 General Agreement on Tariff and Trade 1950 25 Gowers Review of Intellectual Property 2006 128 Higher Education Act 1965 140 Higher Education Law 1998 142 Higher Education Opportunity Act 2008 Implementing Measures for Administrative Penalties on Copyright Infringement 1997, 2003 103-104 Implementing Measures of the Archives Law 1990, 1999 221, 223, 224, 225, 233 Implementing Regulations Copyright Law 1991, 2002 103-104, 153, 156, 157, 197, 198, 234 Individuals with Disabilities Education Act 2004 134, 138 Inheritance Law of China 1985 **238–240, 244** Law of China for Countering Unfair Competition 1993 108 Law on Authors' Rights (Northern Warlords China) 1915 66 Law on Authors' Rights (Republic China) 1928 66 Legal Deposit Libraries Act 2003 170 Library Services and Construction Act 1956 174 Measures for Managing Internet Information Services 2000 Measures on Administrative

Protection Rules of Internet

Copyright 2005 **86**

Measures on Pre-installing Legitimate Software in China 2006 113 National Archives Act (US) 1934 **217** Organic Law of the People's Courts 1979, 1983 97 Public Libraries Act 1850 171 Public Records Act (UK) 1958 **219** Recommendations on Section 1201, 2000, 2003, 2006 182–83 Regulations Governing the Management of Chinese Computer Information Networks Connected to International Networks 1996, 1997 **73** Regulations of Jingshi Library and Provinces' Libraries 1910 192 Regulations on Academic Degrees 1980 **142** Regulations on Chinese-Foreign Cooperation in Running Schools 2003 142 Regulations on Collective Management of Copyright 2004 **207** Regulations on Computer Information Network and Internet Security, Protection and Management 1997 41, 73 Regulations on Open Government Information 2007 226–28 Regulations on Protection of the Right of Communication through Information Network 2006 87 Regulations on the Protection of Computer Software 1991,

2002 78

Regulations on the Scope of Archive Materials & the Termination of Archives 2006 222–24

Renewed Sino-American Treaty of Trade and Navigation 1903 66

Re-use of Public Sector Information Regulations (UK) 2005 220–221

Scopes of Archive and Non-Archive Materials 1987 222 Shawn Bentley Orphan Works Act

2008 **235**

Sonny Bono Copyright Term Extension Act 1998 180

State Council's Requirements on Conditions of Schools 1980 124

Statute of Anne 1709 1, 2, 56, 57, 64, 79

Statute of Libraries 1927, 1930 192

Teachers Law 1993 142
Technology Education, and
Copyright Harmonization Act
2001, 2002 133–34, 137, 138,
139, 184

Trade Act (US) 1974 72
Trade-Related Aspects of
Intellectual Property Rights
1994 1, 25, 27, 51, 52, 54, 55,
70, 73, 74, 77, 79, 165, 167, 197,
249, 250

Universal Copyright Convention 1992 67

Vocational Education Law 1996 142

WIPO Copyright Treaty (WCT) 1996 1, 52, 54, 58, 70, 75, 86, 87, 133, 168, 197, 198, 208, 209, 249

WIPO Performances and Phonograms Treaty (WPPT) 1996 1, 70, 86

Contents

cknowledgements	viii
able of cases	ix
able of legislation	X
troduction	1
The opening up to the world of a once isolated nation	13
	49
interest	94
Public education, copyright and the public interest	124
	167
	213
	248
ppendix: Timeline of Chinese history	255
	256
dex	273
	cknowledgements able of cases able of legislation Attroduction The opening up to the world of a once isolated nation Authorship, access and the public interest Administrative copyright enforcement – the authorship public interest Public education, copyright and the public interest Public libraries, copyright and the public interest Public archives, public copyright and the public interest Public archives, public copyright and the public interest onclusion opendix: Timeline of Chinese history bliography dex

Introduction

The real measure of a nation's wealth is the stream of goods and services that it creates.

Copyright as a legal concept originated in the United Kingdom (UK) under the 1709 Statute of Anne, which was introduced as an act to promote the encouragement of learning. Thereafter, copyright has developed from a domestic law that regulated the rights of copying in the publishing industry to a generally established global regulation that has extensive influences on almost every modern industry.

In the modern world, copyrighted works are protected both by national laws, in individual countries, and international laws such as the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (Berne Convention). The Berne Convention sets out the international aspects and standard of copyright protection, including the limitations or exceptions to copyright. The exceptions to copyright are justified through the use of the "three-step test", which is the critical measurement for defining all copyright exceptions. It states that firstly, limitations or exceptions to exclusive rights must be confined to certain special cases; secondly, these cases must not conflict with the normal exploitation of a work; and thirdly, these cases must not unreasonably prejudice the legitimate interests of the copyright holder. The three-step test was first set out in the Berne Convention and was then incorporated and enhanced in other international treaties, such as the agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS) 1994, the WIPO Copyright Treaty (WCT) 1996, the WIPO Performances and Phonograms Treaty (WPPT) 1996 and the EU Copyright Directive 2001.

Recognised lawful uses in situations where an exception to copyright may be claimed are threefold: the direct consent of the authors or right owners; permitted acts such as fair use or fair dealing; and the public interest. The last category is not expressed in the Berne Convention, but is derived from the need to defend and balance the rights of the copyright

¹ E. Butler, Adam Smith: A Primer (2007), 38.

owners with broader public interest requirements, primarily in relation to education, research and access to information.²

Conceptually, copyright originated and evolved from a desire to expand the public interest and was progressed through legal statute in order to enable the encouragement and promotion of knowledge. The law provides authors and copyright owners with exclusive but limited rights in order to safeguard their rights and needs for the protection of copyrighted works, whilst balancing this against the broader public interest aspiration to encourage the spread of information and knowledge. This is the fundamental and critical balance that copyright aims to uphold, through the specific public interest exemption granted by national copyright laws.

The Berne Convention has provided the overarching common standards of copyright protection, but the development of copyright law in each country may differ owing to the significant effect of individual political, economic, social or cultural circumstances. For instance, whilst the UK, the mother country of modern copyright, enacted the Statute of Anne in 1709 and the United States of America (US) derived its federal copyright law from this model in 1790, it was not until 1990 that modern copyright law came into force in the People's Republic of China (China). Copyright law and its legal structure have developed rapidly in China over the past three decades, being primarily based on the Western model and also being regulated by international standards.

The development and enforcement of copyright in China has been both unique and problematic, being strongly influenced by various factors such as its own history and culture, as well as international pressure. The copyright system in China has been strongly advocated and influenced by the international community including the US and the UK, but also reflects traditional Chinese culture and the values of socialism. In accordance with the Constitution, Chinese copyright has three specific aims. These are to protect the copyright of authors in their literary, artistic and scientific works and their copyright-related rights and interests; to encourage the creation and dissemination of works; and to promote the development and prosperity of science and the socialist culture. The public interest, in the Chinese copyright regime, is not only a fundamental principle emphasised by the law and a recognised legal defence for copyright exemption. but is also a justification in its own right that regulates works free from copyright. Furthermore, it provides the legal basis for administrative copyright enforcement in China, which grants the relevant administrative authority a quasi-judicial power.

² See Preamble, Berne Convention.

Introduction 3

So as to develop a more dynamic understanding of what the public interest means in relation to modern copyright and to facilitate the evolution and development of Chinese law and policy in this respect, this book aims to study and evaluate the topic primarily under the Chinese copyright law, but also making reference and comparison to UK and US law, as appropriate. The generation and circulation of information and knowledge is a fundamental mission of educational establishments, retaining a wealth of information and data in libraries and archives and in so doing protecting and developing the public interest by making available and building upon this diversity of material and resources. As key institutions in China have greatly benefited from Western concepts and experiences, the application of copyright in these areas and the topical issues arising within them have been selected for discussion in this book, together with the administrative enforcement of Chinese copyright and the development of the Internet in China. Administrative enforcement is sanctioned by Chinese copyright law in the name of the public interest. The development of the Internet is of significance not only to copyright law in China, but also to Chinese society in general and, in this respect, the Chinese approach to Internet regulation has been heavily criticised by the international community.

The book consists of six chapters. It should be noted that most of the chapters include a comparison with the UK and US positions. This is because (1) modern copyright law is absolutely foreign to China, the formation of the Chinese copyright system being very much a direct product of the US-China trade agreement; (2) as the copyright system originated in the UK and is well developed in the US, the enforcement of relevant laws is rather effective in both countries, whilst copyright protection together with the legal system in China is still in for the long haul; (3) Chinese stresses 饮水思源, "When drinking water think of its source." Hence the foremost copyright law makers share the experience of studying in the UK and have been influenced by the UK copyright model. Chinese law is therefore in fact akin to the UK provisions in many ways. Above all, it is hoped that such a comparison may facilitate a better understanding of the universal law of copyright despite the typical division of continental and Anglo-American laws, thus allowing an objective evaluation of current Chinese copyright, which most importantly may assist future law-making improvements in particular areas.

Chapter 1 provides an historical background, explaining the diverse Chinese traditions and China's legal culture, as well as the development of the Internet in China, which is of importance to the country's opening up to the rest of the world, its integration into the global economy and a changing notion towards law and the public interest. Chapter 2 offers an introduction to Chinese copyright law and different aspects of the

public interest. It also presents relevant knowledge, understanding and an appreciation of this field. With a brief history of the development of copyright and the public interest, the chapter outlines, firstly, how legislation is developing in China; secondly, how the Chinese concepts of copyright together with the public interest and the entire system are affected by international influences; and thirdly, how these laws are enforced in cyberspace. Chapter 3 introduces the Chinese system of copyright enforcement and focuses on administrative copyright enforcement, the quasi-judicial power of the administrative authority, which is granted in the name of the authorship public interest and which results from long-standing cultural and legal practice in China. Particularly, this chapter explores the origin of administrative enforcement in China and its jurisdiction, implementation and coordination with the rule of law, in the light of an up-to-date case analysis. Chapter 4 presents the framework of Chinese education, which is modelled on the Western system and which explores the diverse legal attitudes towards copyright implications within educational institutions on the ground of the public interest. UK and US practices are discussed in order to demonstrate the distinction between the Chinese and Western approaches. Chapter 5 observes the exceptions provided in national copyright law for libraries and library users. It highlights the issue of copying in both actual and virtual environments and looks into how copyright is imbued with the public interest concept and how the legislation balances the interests of the right holders and the users in the context of public libraries. The position in China is contrasted with that in the UK and in the US. The focus of Chapter 6 is the opening of public archives in China and the relevant issues arising in the public's access to and use of archives, which are of particular interest to the Chinese archives sector as well as the public, together with other topical issues such as access to government information and state claims of copyright. Again, the position in China is contrasted with that in the UK and in the US.

The book finishes with conclusions based on the chapters outlined above. It does not summarise all the views and suggestions on the subject matter of the book, but rather focuses on the Chinese system, discussing the prospects for Chinese copyright and its enforcement in the impacted sectors and beyond.

1. AN EMPIRICAL STUDY IN 2007 AND 2008

In order to examine the adaptation of copyright laws in Chinese educational institutes, including their libraries, and to determine the extent of Introduction 5

genuine knowledge about the use of copyright works in these sectors, an empirical study was conducted in 2007 and 2008, when 17 institutes and 55 people were surveyed, including 25 university staff and 30 university students. It was decided to perform the study in Shenzhen and Baotou, owing to their differing and representative characters. Shenzhen exemplifies the fast-growing cities along the east coast, whilst Baotou is representative of numerous prosperous cities in the north and the centre of China. The two cities are different in many ways and it is notable that these differences are reflected in the survey.

2. INTERVIEWS IN SZU

Shenzhen is the oldest Special Economic Zone in South China and is situated close to the border with Hong Kong. It is also the fourth richest city in the country and the GDP in 2007 was over RMB 6000 billion yuan.³ Adopting semi-structured interviews, the survey was carried out at SZU in order to gain an understanding of up-to-date copyright practices within the university and its library and to understand the awareness and opinions of students and staff relating to the use of copyright works.

The interviews at SZU were conducted with eight staff, including the president of SZU and the head of the university library, and 30 students, between December 2007 and January 2008. Each interview ran for around 60 minutes with the exception of the head of the library, which lasted for over 90 minutes. In the last five to ten minutes of the interview, interviewees were encouraged to make open remarks, and these were duly noted. Two slightly different sets of topics were designed for the university staff and students and for the head of the library respectively, as set out below.

- For the university staff and students the topics for interview included courseware (including its design and photocopying), rights relating to lesson plans and exam questions, recording of lectures, digitisation of works, use of library collections, photocopying and downloading, any concerns regarding photocopying and downloading, copyright notices and knowledge about copyright laws in relation to educational use.
- The topics for interview with the head of the library included the

³ See http://www.sztj.com/pub/sztjpublic/tjfx/tjbg/t20080128_10070.html, retrieved on 22 March 2011.

topics above, but also covered library collections, legal deposits, declaration forms, copyright notice and licensing schemes, services including photocopying and downloading, differences between copying for commercial and non-commercial purposes, charges for photocopying and distribution, interlibrary loans, digitisation and lending and copying of audio, video and other materials.

Overall, the interviews were well received and there appeared to be very positive interaction during the interviews. All interviewees were happy to have these conversations used in any research materials and did not request that their anonymity be protected.

The findings of the interviews are outlined below:

- Of the staff, eight were aware of copyright when designing course-ware and acknowledgements were normally given unless "some are too small or minor". However, they did not think it was necessary to obtain permission since it was for an educational rather than a commercial purpose. Of the students, 21 had no opinion on this topic "because I am a student", whilst nine thought it would be better if the lecturers were conscious of copyright requirements.
- A total of 6 staff and 30 students thought that it was not only appropriate but was also more efficient if courseware was photocopied for and distributed to students by the lecturer, which was the most common method at the university. One member of staff pointed out that photocopying for students may be disputed by modern law, but is definitely supported by Chinese custom.
- Seven members of staff thought that the copyright of lesson plans should be owned by the university, unless the lesson plans were not developed for the university curriculum. Of the students, 12 believed that the copyright should be owned by the lecturer, 5 thought it should be owned by the university, 8 said they did not know and 5 said that they did not care.
- Although eight members of staff agreed that exam questions were intellectual and time consuming, six of them believed that exam questions should not be copyrighted for academic benefit and the public interest, whilst two thought it should be further discussed. Of the students, 28 strongly disagreed that the composition of exam questions should have copyright, "otherwise", 17 of them commented, "what would be the differences between our country and the capitalist ones?", whilst two students said they had no opinion on this topic.
- Of the staff members, seven thought that teachers should have

- copyright over their lectures and 1 was not sure, whilst 10 students thought the lecturer must have the copyright, four thought the university would be the proper owner, 13 did not think there was any copyright over lectures and three did not have an opinion.
- In respect of the recording of the lectures, four members of staff thought that the teacher should own copyright of the talk while copyright of the recording itself should be owned by the person who recorded the lessons unless "they were recorded in secret", whilst another four said they were not sure and were not able to say more because they had never thought about that topic before. The members of staff jokingly advised, "It would not be a problem to me anyway." The opinions of the students were largely the same as for the previous topic, except that 3 out of the 13 above who did not think that there was copyright covering lectures thought this time that "copyright of any recording should be owned by the person who recorded the stuff".
- A total of seven members of staff and 27 students thought digital databases were very helpful for their teaching or study and they were satisfied with the university library's digital collections. In addition, they thought digitisation of works would be necessary to enable distance learning and would also be the future trend for education. They would be comfortable with their works being digitised, but would be "very careful" about the digitisation of others' work. Nine students mentioned that digitisation was more environmentally friendly, whilst one member of staff and two students claimed themselves to be "old fashioned" and did not pay attention to and did not like digital "stuff" at all. The university library had lawful subscriptions to many popular databases and a good collection of digitised works, which allowed campus users to access the material through the Internet, without the need for authorisation for the use of each work. A general text of "we will remove your work immediately if you object" was published on the website.
- Regarding the use of library collections, all interviewees except one member of staff said that they would not spend time checking if materials were pirate copies.
- Five members of staff and five students were copyright-conscious when photocopying and downloading at the university, whilst the rest of the group thought it was unnecessary because "the purpose would not be for making money".
- The main concern for the members of staff when photocopying was the number of copies they made and whether an entire book was being copied, whilst for the students it was the cost.